



PROGRAM  
CEZHRANIČNEJ  
SPOLUPRÁCE  
SLOVENSKÁ REPUBLIKA  
ČESKÁ REPUBLIKA



EURÓPSKA ÚNIA  
EURÓPSKY FOND  
REGIONÁLNEHO ROZVOJA  
SPOLOČNE BEZ HRANÍC



## ZMLUVA O POSKYTNUTÍ FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: 2011/0313

### 1. ZMLUVNÉ STRANY

#### 1.1. Správca

názov: **Trenčiansky samosprávny kraj**  
sídlo: K dolnej stanici 7282/20A, Trenčín, 911 01, Slovenská republika  
IČO: **36126624**  
DIČ: 2021613275  
konajúci: MUDr. Pavol Sedláček, MPH, predseda TSK  
banka: Štátna pokladnica  
číslo účtu a kód banky  
refundácie: 7000208989/8180

(ďalej len „Správca“)

#### 1.2. Prijemca (Žiadateľ)

názov: **Miestna akčná skupina Beckov – Čachtice – Tematín**  
sídlo: Malinovského 769, 916 21 Čachtice, Slovenská republika  
konajúci: Anna Ištoková, predseda združenia  
IČO: **42025125**  
DIČ: **2022476665**  
banka: Dexia banka Slovensko a.s.  
číslo účtu a kód banky  
refundácie: 5857680001/5600

(ďalej len „Prijemca“).

- 1.3. Správca a Prijemca uzatvárajú v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z.z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov medzi sebou túto zmluvu o poskytnutí finančného príspevku z Európskeho fondu regionálneho rozvoja (ďalej len ERDF) a zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky (ďalej len štátny rozpočet SR).
- 1.4. Poskytnutie finančného príspevku z Európskeho fondu regionálneho rozvoja a štátneho rozpočtu Slovenskej republiky je realizované na základe strešného projektu „Fond mikroprojektov“. Podmienky a úlohy Správca vyplývajúce zo strešného projektu „Fond mikroprojektov“ upravuje „Zmluva o poskytnutí finančného príspevku č. Z2241062000101“, „Zmluva o poskytnutí finančného príspevku zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky č. Z2241062000101/ŠR“

a „Dohoda o spolupráci na projekte v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Slovenská republika – Česká republika 2007-2013 č. 2009/0178“.

- 1.5. Táto zmluva vrátane všetkých jej príloh sa ďalej označuje aj ako „**Zmluva**“. Správca a Prijemca sa pre účely tejto Zmluvy označujú ďalej spoločne aj ako „**Zmluvné strany**“.

## 2. PREDMET A ÚČEL ZMLUVY

- 2.1. Predmetom tejto Zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností medzi Správcom a Prijemcom pri poskytnutí finančného príspevku (ďalej aj „**FP**“) zo strany Správcu Prijemcovi na realizáciu aktivít mikroprojektu, ktorý je predmetom Schválenej žiadosti o FP (Príloha č. 2 k Zmluve):

Názov mikroprojektu: **Spoločné produkty aktívneho cestovného ruchu v MAS Čachtice – Beckov – Tematín a českej prihraničnej oblasti**

Registračné číslo (Kód mikroprojektu) : **SK/FMP/04/031**

(ďalej aj „mikroprojekt“).

### **Cezhraničný partner**

názov: Regionální rozvojová agentúra Bílé Karpaty, o.p.s

sídlo: Sušilova 952, 687 71 Bojkovice, Česká republika

konajúci: RNDr. Pavel Kuča, riaditeľ

IČO: 26927985

DIČ: CZ26927985

- 2.2. Účelom tejto Zmluvy je spolufinancovanie schváleného mikroprojektu Prijemcu, a to poskytnutím FP z prostriedkov ERDF a štátneho rozpočtu SR pre:

Operačný program: Program cezhraničnej spolupráce Slovenská republika – Česká republika 2007 - 2013

Spolufinancovaný fondom: Európsky fond regionálneho rozvoja

Prioritná os: **1. Podpora sociokultúrneho a hospodárskeho rozvoja cezhraničného regiónu a spolupráce**

Oblasť podpory: **1.6 Fond mikroprojektov**

- 2.3. Správca sa zaväzuje, že na základe tejto Zmluvy poskytne FP Prijemcovi, a to v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy, so všetkými dokumentmi, na ktoré Zmluva odkazuje najmä so Všeobecnými zmluvnými podmienkami, žiadosťou o finančný príspevok, rozpočtom a harmonogramom mikroprojektu, Regionálnou dokumentáciou Fondu mikroprojektov a s platnými a účinnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a právnymi aktmi Európskych Spoločenstiev (ďalej aj „právne predpisy SR a ES“).
- 2.4. Prijemca sa zaväzuje prijať poskytnutý FP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a mikroprojekt realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne Fyzického ukončenia realizácie aktivít mikroprojektu, t.j. do **28.02.2012**.
- 2.5. FP poskytnutý v zmysle tejto Zmluvy je tvorený prostriedkami ERDF a prostriedkami štátneho rozpočtu SR.

### 3. VÝDAVKY MIKROPROJEKTU, FINANČNÝ PRÍSPEVOK, ROZHODNÉ TERMÍNY A INDIKÁTORY

3.1. Správca a Prijemca sa dohodli, že výdavky mikroprojektu sú rozdelené nasledovne:

Výdavok	%	EUR
Celkové oprávnené výdavky	100	9 735,00
Finančný príspevok z ERDF	80,75	7 861,01
Finančný príspevok zo štátneho rozpočtu SR	14,25	1 387,23
Vlastné zdroje	5	486,76

9.749,10  
9.248,24  
570,86

- 3.2. Prijemca sa zaväzuje, že zaistí vlastné zdroje na predfinancovanie realizácie aktivít mikroprojektu a zaistí ďalšie vlastné zdroje financovania mikroprojektu na úhradu všetkých neoprávnených výdavkov mikroprojektu.
- 3.3. Prijemca sa zaväzuje požiadať o FP výlučne na úhradu celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít mikroprojektu a za splnenia podmienok stanovených Zmluvou.
- 3.4. Správca poskytne Prijemcovi konečnú sumu finančného príspevku z ERDF a štátneho rozpočtu SR v príslušnom pomere zo schválených deklarovateľných oprávnených výdavkov, pričom celková výška finančného príspevku z ERDF a štátneho rozpočtu SR uvedená v bode 3.1. tohto článku Zmluvy môže byť prekročená najviac o 1 EUR a to len z technických dôvodov na strane Správcu.
- 3.5. Vecné a časové vymedzenie oprávnených výdavkov vychádza z Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 a na jeho základe spracovanej Príručky pre žiadateľa.
- 3.6. Rozhodným obdobím pre výdavky je obdobie, ktoré začína dňom splnenia kritérií oprávnenosti mikroprojektu prijemcom. Toto obdobie však musí zodpovedať termínom uvedeným v harmonograme aktivít mikroprojektu. Záväzné termíny pre prijemcu sú uvedené tu:

Dátum vzniku oprávnených výdavkov	18.02.2011
Fyzické ukončenie realizácie aktivít mikroprojektu	28.02.2012
Konečný možný termín v prípade nutnosti predĺženia realizácie aktivít mikroprojektu	31.07.2012

3.7. Prijemca sa zaväzuje, že Záverečnú správu predloží najneskôr do 30 kalendárnych dní od Fyzického ukončenia realizácie aktivít mikroprojektu uvedeného v bode 3.6 Zmluvy, a to do termínu:

Popisované obdobie	Posledný termín predloženia Záverečnej správy
01.08.2011 - 28.02.2012	29.03.2012

3.8. Prijemca vyhlasuje, že Prijemcovi nebola priznaná a ani nebude požadovať na realizáciu oprávnených aktivít mikroprojektu financovaných na základe tejto Zmluvy dotáciu alebo príspevok

ani inú formu pomoci, ktorá by umožnila dvojité financovanie zo zdrojov iných rozpočtových kapitol štátneho rozpočtu SR alebo ČR, štátnych fondov SR alebo ČR, z iných verejných zdrojov, zdrojov ES, Recyklačného fondu alebo iných zdrojov poskytnutých zo zahraničia na základe medzinárodnej zmluvy.

- 3.9. Na kontrolu a vládny audit použitia FP, ukladanie a vymáhanie sankcií za porušenie finančnej disciplíny sa vzťahuje režim upravený v právnych predpisoch SR a ES (najmä zákon č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov, zákon č. 440/2000 Z.z. o správach finančnej kontroly v znení neskorších predpisov, zákon č. 502/2001 Z.z. o finančnej kontrole a vnútornom audite v znení neskorších predpisov). Prijemca súčasne berie na vedomie, že podpisom tejto Zmluvy je povinný dodržiavať Systém finančného riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007 – 2013.
- 3.10. Prijemca berie na vedomie, že ustanovením ods. 3.1. tohto článku nie je dotknuté právo Správcu vykonať finančnú opravu v zmysle čl. 98 nariadenia Rady (ES) 1083/2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde, a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 a v zmysle § 27 zákona č. 528/2008 Z.z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva.
- 3.11. Prijemca sa zaväzuje pri realizácii mikroprojektu dosiahnuť stanovené indikátory výstupu a výsledku a ich dosiahnutie preukázateľne doložiť spolu so Záverečnou správou a pri všetkých prípadných kontrolách. Predmetom záväzku sú nasledovné indikátory:

Indikátor výstupu	Jednotka	Vstupná hodnota	Výstupná hodnota
Počet zrealizovaných produktov na podporu CR	počet	0	2
Vydaný tlačený materiál	počet/celkový náklad	0/0	4/40 000
Počet osôb zúčastnených na podujatiach	počet/účastníci	1/150	2/400
Indikátor výsledku	Jednotka	Vstupná hodnota	Výstupná hodnota
Počet upevnených partnerstiev	počet	0	1
Počet typov produktov zameraných na propagáciu kultúrnych a spoločenských tradícií	počet	1	6

#### 4. KOMUNIKÁCIA ZMLUVNÝCH STRÁN A KONTAKTNÉ ÚDAJE

- 4.1. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomná komunikácia súvisiaca s touto Zmluvou si pre svoju záväznosť vyžaduje písomnú formu, v rámci ktorej sú Zmluvné strany povinné uvádzať registračné číslo (kód mikroprojektu) mikroprojektu a názov mikroprojektu podľa článku 2 bod 2.1. tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú, že budú pre vzájomnú písomnú komunikáciu používať poštové adresy uvedené v článku 1 tejto Zmluvy.

## 5. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 5.1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť v nasledujúci deň po jej zverejnení podľa platnej právnej úpravy od 1.1.2011 v Slovenskej republike. Zmluvné strany berú na vedomie, že ak by nedošlo k zverejneniu tejto zmluvy v lehote do troch mesiacov od jej uzavretia platí, že k uzavretiu zmluvy nedošlo zo zákona.
- 5.2. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú a jej platnosť a účinnosť končí uplynutím piatich rokov odo dňa Finančného ukončenia realizácie aktivít mikroprojektu s výnimkou článku 10 odsek 8. VZP, článku 12 a článku 16 VZP, ktorých platnosť a účinnosť končí 31.12.2021. Uvedená doba sa predĺži v prípade ak nastanú skutočnosti uvedené v článku 90 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 o čas trvania týchto skutočností.
- 5.3. Prijemca súhlasí so zverejňovaním údajov uvedených v zmluve, a to najmä v rozsahu: názov/sídlo/IČO, údaje o mikroprojekte, predmete a výške finančného príspevku, a to podľa Zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a Zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov.
- 5.4. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú nasledujúce prílohy: 1. Všeobecné zmluvné podmienky k Zmluve o poskytnutí finančného príspevku, 2. Predmet podpory FP, 3. Rozpočet mikroprojektu, 4. Harmonogram realizácie aktivít mikroprojektu. Prijemca týmto vyhlasuje, že sa s obsahom príloh Zmluvy oboznámil a súhlasí, že je týmito prílohami v celom rozsahu viazaný.
- 5.5. Prijemca vyhlasuje, že mu nie sú známe žiadne okolnosti, ktoré by ovplyvnili jeho oprávnenosť, oprávnenosť Partnerov alebo oprávnenosť mikroprojektu na poskytnutie FP v zmysle podmienok, ktoré viedli k schváleniu žiadosti o FP pre mikroprojekt uvedený v článku 2 Zmluvy.
- 5.6. Prijemca vyhlasuje, že všetky vyhlásenia pripojené k žiadosti o FP ako aj zaslané Správcovi pred podpisom Zmluvy o poskytnutí FP sú pravdivé a zostávajú účinné pri podpise Zmluvy v nezmenenej forme.
- 5.7. Ak sa akékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s právnymi predpismi SR a ES, nespôsobí to neplatnosť celej tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa v takom prípade zaväzujú, ak je to nutné, bezodkladne vzájomným rokovaním nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby zostal zachovaný účel Zmluvy a obsah jednotlivých ustanovení tejto Zmluvy.
- 5.8. Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie sú Zmluvné strany povinné prednostne riešiť vzájomnými zmierovacími rokovaniami a dohodami. V prípade, že sa vzájomné spory Zmluvných strán vzniknuté v súvislosti s plnením záväzkov podľa Zmluvy alebo v súvislosti s ňou nevyriešia, Zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že všetky spory vzniknuté zo Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie, budú riešené na miestne a vecne príslušnom súde Slovenskej republiky podľa právneho poriadku Slovenskej republiky.
- 5.9. Táto Zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, pričom po podpise Zmluvy dostane Prijemca 1 rovnopis a 3 rovnopisy dostane Správca.
- 5.10. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tejto Zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcim porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tejto Zmluvy a na znak súhlasu ju podpísali.

Prílohy:

Príloha č. 1 **Všeobecné zmluvné podmienky k Zmluve o poskytnutí finančného príspevku**

Príloha č. 2 **Predmet podpory FP**

Príloha č. 3 **Rozpočet mikroprojektu**

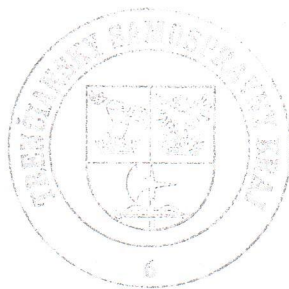
Príloha č. 4 **Harmonogram realizácie aktivít mikroprojektu**

10 AUG 2011

Za Správcu v Trenčíne, dňa .....

Podpis: .....

MUDr. Pavol Sedláček, MPH  
predseda TSK



Za Prijemcu v *TRENČINE*, dňa *13.8.2011*

Podpis: .....

Anna Ištoková,  
predseda združenia

**MAS**  
Beckov - Čachtice - Tematín  
Malinovského 760  
916 21 Č a c h t i c e